

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

25 MARS 1965.

Projet de loi modifiant les articles 5 et 6bis des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954, et, par extension, la législation relative à la réparation des dommages causés par les forces expéditionnaires alliées.

**RAPPORT COMPLEMENTAIRE
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES TRAVAUX PUBLICS
PAR M. HAMBYE (1).**

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a procédé à un large échange de vues au sujet des amendements de MM. Allard, Renquin et Vreven, amendements dont le dépôt a provoqué le renvoi du projet en commission.

Un des auteurs des amendements les justifie comme suit :

« Les droits de la défense ont été respectés à l'égard des personnes inscrites sur les listes des auditeurs militaires et privées de leurs droits civils et politiques en exécution de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945; les tribunaux civils ont de 1945 à 1961 rétabli dans leurs droits en tout ou partie ceux dont le comportement leur paraissait justifier cette mesure. Depuis le vote de la loi du 30 juin 1961, ont par contre été rétablis dans leurs droits, d'office et sans aucun

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Van den Storme, président; Claeyss, Delor, Hercot, Poncin, Rassart, Scheire, Slegten, Stubbe, Vanaudenhove, Van Buggenhout, Van Doninck, Wyn et Hambye, rapporteur.

R. A 6857.

Voir :

Documents du Sénat :

200 + Errata (Session 1964-1965) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

237 (Session de 1964-1965) : Rapport.

247 (Session de 1964-1965) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

25 MAART 1965.

Ontwerp van wet tot wijziging van de artikelen 5 en 6bis van de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954, en, bij uitbreiding, van de wetgeving betreffende de herstelling der schade veroorzaakt door de geallieerde expeditietroepen.

**AANVULLEND VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
OPENBARE WERKEN UITGEBRACHT
DOOR DE H. HAMBYE (1).**

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft een ruime gedachtenwisseling gehouden over de amendementen van de hh. Allard, Renquin en Vreven, waarvan de indiening tot gevolg had dat het ontwerp naar de Commissie werd teruggegeven.

Een van de indieners van de amendementen verantwoordt deze als volgt :

« De rechten van de verdediging zijn geëerbiedigd wat betreft degenen die op de lijsten van de krijgsgedetineerden werden ingeschreven en beroofd zijn van hun burgerlijke en politieke rechten met toepassing van de besluitwet van 19 september 1945; van 1945 tot 1961 hebben de burgerlijke rechtbanken die rechten geheel of gedeeltelijk teruggeschonken aan degenen wier gedrag, volgens hen, zulk een maatregel rechtvaardigde. Maar sinds de aanneming van de wet

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Van den Storme, voorzitter; Claeyss, Delor, Hercot, Poncin, Rassart, Scheire, Slegten, Stubbe, Vanaudenhove, Van Buggenhout, Van Doninck, Wyn en Hambye, verslaggever.

R. A 6857.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

200 + Errata (Zitting 1964-1965) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

237 (Zitting 1964-1965) : Verslag.

247 (Zitting 1964-1965) : Amendementen.

examen, tous ceux qui n'avaient pas encore bénéficié de cette mesure ou même ceux à qui elle avait été refusée par les tribunaux.

La loi de 1961 ne devait avoir aucun effet rétroactif : admettre aujourd'hui au bénéfice des dommages de guerre ceux qui n'ont été rétablis dans leurs droits, que par l'application automatique de la loi de 1961, c'est en réalité donner à la mesure prise en 1961 à leur égard un effet rétroactif que le législateur a, à l'époque, voulu leur refuser.

Quant à ceux qui ont été rétablis dans leurs droits, une mesure de faveur partielle à concurrence de 50 % de l'indemnisation normale de leurs dommages de guerre peut être acceptée à leur égard.

Le second amendement tend à maintenir l'exclusion du droit aux dommages de guerre qui frappe actuellement les habitants des cantons de l'Est condamnés pour avoir porté les armes contre la Belgique (article 113 du Code pénal); on ne peut admettre la disposition du projet qui aboutit à restituer à concurrence des 3/4 le droit aux dommages de guerre à ceux d'entre eux qui ont été condamnés à une peine de 2 ans ou moins ou même à une peine de 5 ans ou moins ramenée par la voie de la grâce à 2 ans ou moins. On ne peut admettre que ceux qui volontairement se sont engagés au service de l'Allemagne puissent profiter des bénéfices de la solidarité nationale. »

Un commissaire veut s'efforcer de remettre le problème dans son contexte. S'appuyant sur diverses statistiques émanant du département de la Justice et de l'étude de M. John Gilissen parue en février 1951 dans la Revue de droit pénal et de criminologie, il constate que 43.093 personnes ont été au 1^{er} décembre 1950, inscrites sur les listes des auditeurs militaires. De celles-ci 33.135 ont fait opposition à la décision de l'auditeur militaire, conformément à la procédure prévue à l'arrêté-loi du 19 septembre 1945. De ces recours, 21.242 ont été accueillis en totalité, 7.592 accueillis en partie, 3.102 rejetés; 1.199 restaient en suspens à la date du 1^{er} décembre 1950. Il en résulte que le chiffre des personnes exclues de tout droit aux dommages de guerre à raison de leur inscription sur la liste des auditeurs se situe entre 20.652 et 21.851. Il est évidemment impossible de dire combien de ceux-ci ont été sinistrés et combien d'entre eux ont malgré la déchéance dont ils étaient frappés, introduit une demande d'indemnisation; peut-être peut-on retenir que le nombre de sinistrés par rapport à la population totale est de l'ordre de 10 %.

La loi du 14 juin 1948 et celle du 29 février 1952 ont autorisé non seulement les personnes restées inscrites sur les listes des auditeurs militaires, mais encore celles condamnées à une peine correctionnelle à solliciter du tribunal de première instance, le rétablissement dans leurs droits. Ces dispositions intéressaient donc, outre les 20.652 ou 21.851 personnes inscrites sur les listes des auditeurs, les 30.744 personnes con-

van 30 juni 1961 daarentegen, zijn al degenen op wie die maatregel nog niet was toegepast en zelfs degenen voor wie de rechtbanken de toepassing ervan hadden geweigerd, van ambtswege en zonder onderzoek in hun rechten hersteld.

De wet van 1961 mocht geen terugwerkende kracht hebben; maar indien thans oorlogsschadevergoeding wordt verleend aan degenen die in hun rechten zijn hersteld als gevolg van de automatische toepassing van de wet van 1961, dan krijgt de maatregel die in 1961 is genomen, te hunnen opzichte wel een terugwerkende kracht die de toenmalige wetgever hun heeft geweigerd. •

Wat betreft degenen die in hun rechten zijn hersteld, kan een gedeeltelijke gunstmaatregel, ten belope van 50 % van de normale oorlogsschadevergoeding, worden aangenomen.

Het tweede amendement strekt ertoe de thans geldende uitsluiting van het recht op oorlogsschadevergoeding te handhaven voor de inwoners van de Oostkantons, die veroordeeld zijn omdat zij de wapens tegen België hebben opgenomen (artikel 113 van het Strafwetboek); de bepaling van het ontwerp kan immers niet worden aangenomen omdat zij ten gevolge zal hebben dat degenen die veroordeeld zijn tot een straf van twee jaar of minder, ofwel tot een straf van vijf jaar of minder die bij genademaatregel tot twee jaar of minder is verlaagd, ten belope van drie vierde worden hersteld in hun recht op oorlogsschadevergoeding. Het is niet aan te nemen dat degenen die vrijwillig in dienst van Duitsland zijn getreden, de voordelen van de nationale solidariteit zouden genieten. »

Een lid wenst het probleem in zijn kader te plaatsen. De verschillende statistieken van het departement van Justitie en de studie van de heer John Gilissen, die in februari 1951 is verschenen in de « Revue de droit pénal et de criminologie », leren ons dat per 1 december 1950 43.093 personen ingeschreven waren op de lijsten van de krijgsauditeurs. 33.135 van hen hebben tegen de beslissing van de krijgsauditeur verzet aantekend overeenkomstig de besluitwet van 19 september 1945. Op 1 december 1950 waren in totaal 21.242 van die beroepen aangenomen, 7.592 gedeeltelijk ingewilligd, 3.102 verworpen en 1.199 nog aanhangig. Daaruit blijkt dat tussen 20.652 en 21.851 personen van alle recht op oorlogsschadevergoeding zijn uitgesloten wegens hun inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur. Het is natuurlijk onmogelijk te zeggen hoeveel van hen oorlogsschade hebben geleden en hoeveel een aanvraag om schadeloosstelling hebben ingediend, niettegenstaande hun vervallenverklaring; misschien bedraagt het aantal getroffen 10 % van de totale bevolking.

Krachtens de wet van 14 juni 1948 en die van 29 februari 1952 konden degenen die op de lijsten van de krijgsauditeurs ingeschreven bleven zowel als degenen die veroordeeld waren tot een correctionele straf, bij de rechtbank van eerste aanleg een verzoek om herstel in hun rechten indienen. Die bepalingen golden dus, behalve voor de 20.652 tot 21.851 personen die op de lijsten van de krijgsauditeurs waren ingeschre-

damnées par les Conseils de guerre à une peine correctionnelle. Les statistiques publiées en annexe du rapport de la Commission de la Justice de la Chambre des Représentants consacré au projet de loi sur l'épuration civique (doc. Chambre, session extr. 1961, n° 63/3) ne font pas la distinction entre ces deux catégories. Elles nous apprennent que dans l'ensemble de 1948 à fin 1959, 43.068 demandes ont été introduites, 13.263 accueillies, 25.933 accueillies partiellement, 3.872 rejetées ou déclarées tardives ou irrecevables. Les statistiques disponibles ne permettent de ventiler ces quatre chiffres entre inscrits et condamnés.

Plusieurs membres font observer que parmi les personnes qui n'avaient pas été relevées des déchéances résultant de leur inscription sur les listes des auditeurs, figurent certainement bon nombre de petites gens qui par négligence, ignorance ou impécuniosité, n'ont pas pu respecter les délais fort courts prévus tant pour les oppositions à l'inscription que pour les demandes d'être relevés des déchéances; ils rappellent les conditions dans lesquelles, dans certaines régions du pays, les inscriptions ont été faites. Il est incontestable qu'il y eut des inscriptions abusives, toujours maintenues au 30 juin 1961.

Un sénateur rappelle que les Cantons de l'Est ont été annexés à l'Allemagne dès mai 1940; les jeunes gens étaient dès lors astreints au service militaire; il était impossible à ceux qui ne parlaient que l'allemand de se réfugier en Belgique et d'échapper ainsi à leurs obligations. Parmi les personnes condamnées, la distinction n'a pas toujours été faite entre ceux qui ont servi volontairement et ceux qui n'ont pu faire autrement que de rejoindre l'armée allemande.

Un autre sénateur propose de décomposer le problème. Il ne s'agit pas ici d'infliger une peine supplémentaire, mais bien de savoir dans quelle mesure certains peuvent bénéficier d'un effort de solidarité nationale. S'il comprend en ce qui concerne les cantons de l'Est, la préoccupation des prisonniers politiques vis-à-vis de ceux qui ont porté les armes, il ne peut méconnaître la pression dont la plupart ont été victimes. S'il y a eu des volontaires, ils furent peu nombreux et certainement ont-ils été condamnés à plus de 5 ans. Pour les inscrits sur les listes des auditeurs, il les divise en cinq catégories : 1) ceux qui ont obtenu d'être relevés des déchéances avec effet rétroactif, et 2) ceux qui ont obtenu cette même faveur, sans effet rétroactif. Si l'on tient compte de ce que certains tribunaux ont toujours refusé à cette mesure tout caractère rétroactif, croyant même que la loi ne le leur permettait pas, on ne peut faire de distinction entre ces deux catégories. Viennent ensuite ceux qui n'ont obtenu que d'être partiellement relevés des déchéances, ceux dont la demande a été rejetée et ceux qui n'ont introduit aucune demande. Pour les premiers, il y a là présomption qu'une faute a été commise, les demandes rejetées ont pu l'être pour tardivité ou vice de forme; quant à ceux qui n'ont rien deman-

ven, ook voor de 30.744 personen die door de krijgsraden waren veroordeeld tot een correctionele straf. De statistieken die als bijlage bij het verslag van de Kamercommissie voor de Justitie over het ontwerp van wet op de epuratie inzake burgertrouw (Gedr. St. Kamer B.Z. 1961, n° 63/3) zijn afgedrukt, maken geen onderscheid tussen die twee categorieën. Zij leren ons dat, van 1948 tot einde 1959, in totaal 43.068 aanvragen zijn ingediend, waarvan 13.263 zijn ingewilligd, 25.933 gedeeltelijk ingewilligd en 3.872 zijn afgewezen of als onontvankelijk of te laat ingediend zijn verklaard. Op de grond van de beschikbare statistieken kan, wat die vier cijfers betreft, geen onderscheid worden gemaakt tussen ingeschrevenen en veroordeelden.

Verscheidene leden merken op dat onder degenen die niet ontheven zijn van de vervallenverklaring wegens inschrijving op de lijsten van de krijgssauditeurs, zeker een groot aantal kleine lieden voorkomen die uit nalatigheid, onwetendheid of geldgebrek de zeer korte termijnen niet hebben kunnen naleven welke bepaald waren voor het verzet tegen de inschrijving zowel als voor het verzoek om ontheffing van de vervallenverklaring; zij brengen de omstandigheden in herinnering waaronder de inschrijvingen in sommige streken van het land plaatshadden. Het is onbetwistbaar dat sommige inschrijvingen ten onrechte zijn gebeurd en op 30 juni 1961 nog gehandhaafd waren.

Een senator merkt op dat de Oostkantons reeds in mei 1940 bij Duitsland zijn aangehecht; de jongelieden waren derhalve verplicht militaire dienst te doen; degenen die alleen Duits spraken, konden onmogelijk naar België vluchten om aldus aan hun verplichtingen te ontsnappen. Wat de veroordeelden betreft is niet altijd een onderscheid gemaakt tussen degenen die vrijwillig dienst hebben genomen en degenen die niet anders hebben kunnen doen dan zich bij het Duitse leger voegen.

Een andere senator stelt voor het probleem te splitsen. Het is niet de bedoeling een nieuwe straf op te leggen, maar uit te maken in hoeverre sommigen aanspraak kunnen maken op nationale solidariteit. Wat de Oostkantons betreft begrijpt hij het gevoel van de politieke gevangenen tegenover degenen die de wapens hebben opgenomen, maar hij kan toch niet de drukking uitschakelen waarvan de meesten het slachtoffer zijn geweest. Er zijn vrijwilligers geweest, maar zij waren niet talrijk en zijn zeker veroordeeld tot meer dan vijf jaar. Degenen die ingeschreven zijn op de lijsten van de krijgssauditeurs verdeelt hij in vijf categorieën : 1° degenen die van hun vervallenverklaring zijn ontheven met terugwerkende kracht en 2° degenen die hetzelfde hebben verkregen zonder terugwerkende kracht. Houdt men er rekening mee dat sommige rechtbanken steeds geweigerd hebben die maatregel met terugwerkende kracht toe te passen omdat zij zelfs van oordeel waren dat de wet het niet toeliet, dan is het niet mogelijk een onderscheid tussen die twee categorieën te maken. Voorts zijn er nog degenen die slechts gedeeltelijk van hun vervallenverklaring zijn ontheven, degenen wier aanvraag is afgewezen en degenen die geen aanvraag hebben ingediend. Voor de eerstbedoelden bestaat het vermoeden dat een fout

dé, on en ignore le motif : sentiment de leur culpabilité ou ignorance.

En conclusion, il propose un nouvel amendement accordant le droit aux dommages de guerre à concurrence de 100 % aux deux premières catégories et 50 % aux trois autres.

Cet amendement est libellé comme suit :

ARTICLE PREMIER.

Ajouter au B de cet article un § 1^{ter}, libellé comme suit :

« § 1^{ter}. Sont exclus du bénéfice de la présente loi jusqu'à concurrence de la moitié ceux qui ont été inscrits sur les listes dressées par les auditeurs militaires en exécution de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique et auxquels les droits civils et politiques n'ont pas été intégralement restitués fût-ce à terme avant l'entrée en vigueur de la loi du 30 juin 1961 relative à l'épuration civique. »

Le Ministre constate que le nombre de personnes en cause est probablement très petit; il regrette dès lors de voir l'économie du projet remise en question.

D'autres membres soulignent les réactions de l'opinion et des associations des prisonniers politiques; un autre estime que le nouvel amendement proposé aboutit en fait à supprimer presque complètement les limitations et exclusions prévues à l'amendement de MM. Allard, Renquin et Vreven; ce qu'il ne peut accepter, c'est que le projet et pour partie l'amendement accorde le bénéfice de la rétroactivité à ceux qui n'ont été rétablis dans leurs droits que par l'effet de la loi du 30 juin 1961.

Un sénateur demande s'il ne serait pas possible d'obtenir des renseignements plus précis en ce qui concerne les personnes dont les demandes ont été rejetées ou qui n'ont pas introduit de demandes. La question pourrait être posée au Ministre de la Justice, mais il est à craindre que la réponse soit actuellement négative et que le dépouillement de tous les dossiers n'exige de longs délais.

L'auteur du nouvel amendement demande aux membres de la Commission de réfléchir aux données du problème; il croit que le texte qu'il propose pourrait être l'occasion d'un large accord; il propose dès lors de remettre le vote au lendemain.

Réunie le lendemain, votre Commission procède à un bref échange de vues au cours duquel divers membres confirment les opinions émises la veille.

Mis au voix, l'amendement de MM. Allard et consorts, tendant à inscrire à l'article 1^{er} un littéra C, est rejeté par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

werd begaan; de aanvragen die afgewezen zijn, waren misschien te laat ingediend of vertoonden een vormgebrek; van degenen die niets hebben gevraagd, weet men niet wat hun beweegreden was : schuldgevoel of onwetendheid.

Tot besluit stelt hij een nieuw amendement voor waarbij het recht op herstelling der oorlogsschade ten belope van 100 % wordt toegekend aan de eerste twee categorieën en ten belope van 50 % aan de drie andere.

Dit amendement luidt als volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Aan letter B van dit artikel een § 1^{ter} toe te voegen, luidende :

« § 1^{ter}. Van het genot van deze wet zijn uitgesloten ten belope van de helft, degenen die ingeschreven waren op de lijsten van de krijgsauditeurs met toepassing van de besluitwet van 19 september 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw en aan wie de burgerlijke en politieke rechten niet volledig, zij het op termijn, zijn teruggeschonken vóór de inwerkingtreding van de wet van 30 juni 1961 betreffende de epuratie inzake burgertrouw. »

De Minister stelt vast dat het aantal betrokken personen waarschijnlijk zeer klein is; hij betreurt dan ook dat de strekking van het ontwerp in het geding wordt gebracht. Andere Commissieleden wijzen op de reacties van de publieke opinie en van de verenigingen der politieke gevangenen; een ander commissielid is van oordeel dat het voorgestelde nieuwe amendement in feite leidt tot een bijna volledige opheffing van de beperkingen en uitsluitingen bepaald in het amendement van de heren Allard, Renquin en Vreven; wat hij niet kan aanvaarden, is dat het ontwerp en, ten dele het amendement, terugwerkende kracht verleent voor hen die slechts door de wet van 30 juni 1961 in hun rechten werden hersteld.

Een Senator vraagt of het niet mogelijk is nadere inlichtingen te verkrijgen over de personen wier aanvraag werd verworpen of die geen aanvraag hebben ingediend. Deze vraag zou aan de Minister van Justitie, kunnen worden gesteld, maar er valt voor te vrezen dat het antwoord op het ogenblik ontkennend zou zijn en dat het inzien van alle dossiers zeer veel tijd zou in beslag nemen.

De indiener van het nieuwe amendement verzoekt de commissieleden na te denken over het probleem; hij gelooft dat de tekst die hij voorstelt, aanleiding zou kunnen geven tot een ruime overeenstemming; hij stelt dan ook voor de stemming te verdagen tot de volgende dag.

Uw Commissie houdt op de vergadering van de volgende dag een korte gedachtenwisseling tijdens welke verscheidene leden bevestigen wat zij de vorige dag hebben gezegd.

Het in stemming gebrachte amendement van de heren Allard c.s. tot invoeging van een littera C in artikel 1, wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

L'amendement introduit en Commission et visant à ajouter au B du premier article un § 1^{er}, est rejeté par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

Le Ministre demande à la Commission de ne pas accepter l'amendement de MM. Allard et consorts au B de l'article 1^{er}; cet amendement est rejeté à la même majorité.

L'amendement à l'article 2, devenu sans objet, est retiré.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. HAMBYE.

Le Président,
O. VAN DEN STORME.

Het in de Commissie ingediende amendement tot toevoeging van een § 1^{er} aan B van artikel 1, wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

De Minister verzoekt de Commissie het amendement van de heren Allard c.s. op B van artikel 1, niet aan te nemen; dit amendement wordt met dezelfde meerderheid verworpen.

Het amendement op artikel 2, dat geen grond meer heeft, wordt ingetrokken.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. HAMBYE.

De Voorzitter,
O. VAN DEN STORME.